

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 78

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

48e jaargang

31 maart 2005

Nummer	Inhoud	Bladzijde
	I Mededelingen	
	Commissie	
2005/C 78/01	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat	1
2005/C 78/02	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart	5
2005/C 78/03	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden	8
2005/C 78/04	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees Agentschap voor maritieme veiligheid	12
2005/C 78/05	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europese Autoriteit voor voedselveiligheid	15
2005/C 78/06	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees Agentschap voor de veiligheid en de gezondheid op het werk	19
2005/C 78/07	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling	23
2005/C 78/08	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Eurojust	28
2005/C 78/09	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europese Stichting voor opleiding	31
2005/C 78/10	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Vertaalbureau voor de organen van de Europese Unie	35
2005/C 78/11	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding	39
2005/C 78/12	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees Milieuagentschap	43

2005/C 78/13	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Communautair Bureau voor plantenrassen	47
2005/C 78/14	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving	51
2005/C 78/15	Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt	55



I

(Mededelingen)

COMMISSIE

**Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees
Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat**

(2005/C 78/01)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

<http://eumc.eu.int>

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven													
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting					Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten			Beschikbare kredieten (begroting 2003 en begrotingsjaar 2002)				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	nog af te wikkelen betalingsverplichtingen	betaald	geannuleerd	kredieten	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Communautaire subsidies	6,5	5,6	Titel I Personeel	2,8	2,7	2,6	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	3,0	2,9	2,7	0,1	0,2
Andere ontvangsten	0,1	0,2	Titel II Huishoudelijke uitgaven	0,6	0,5	0,4	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,6	0,6	0,4	0,1	0,1
			Titel III Beleidsuitgaven	3,2	2,8	1,7	1,2	0,4	1,2	1,0	0,2	4,4	4,0	2,7	1,2	0,5
Totaal	6,6	5,8	Totaal	6,6	6,0	4,7	1,3	0,6	1,5	1,2	0,3	8,1	7,5	5,9	1,3	0,9

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 2

Winst- en verliesrekening over de begrotingsjaren 2003 en 2002

(1 000 EUR)

	2003	2002
Ontvangsten		
Communautaire subsidies	7 318	4 320
Andere ontvangsten	374	
Financiële inkomsten	21	43
Ontvangsten PHARE	676	
Totaal ontvangsten (a)	8 389	4 363
Uitgaven		
<i>Personeel — Titel I van de begroting</i>		
Betalingen	2 618	2 416
Overgedragen kredieten	64	187
<i>Huishoudelijke uitgaven — Titel II van de begroting</i>		
Betalingen	412	377
Overgedragen kredieten	51	60
<i>Beleidsuitgaven — Titel III van de begroting</i>		
Betalingen	1 678	1 686
Overgedragen kredieten	1 162	1 234
<i>Uitgaven PHARE</i>		
Betalingen	377	
Overgedragen kredieten	694	
Totaal uitgaven (b)	7 055	5 960
Resultaat van het begrotingsjaar (a-b)	1 334	- 1 597
Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen saldo	- 1 579	- 8
Geannuleerde overgedragen kredieten	301	52
Niet-gebruikte heraanwendingen uit het vorige begrotingsjaar	38	151
Wisselkoersverschillen	5	2
Terugbetalingen aan de Commissie		- 179
Saldo van het begrotingsjaar	98	- 1 579

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 3

Balans per 31 december 2003 en 31 december 2002

(1 000 EUR)

Activa	2003	2002	Passiva	2003	2002
Vaste activa			Eigen vermogen		
Computersoftware	72	70	Eigen vermogen	108	183
Computerapparatuur	148	140	Saldo van het begrotingsjaar	98	- 1 579
Installaties en meubilair	250	235	<i>Subtotaal</i>	207	- 1 396
Afschrijvingen	- 362	- 262	Schulden op korte termijn		
<i>Subtotaal</i>	108	183	Overdrachten van rechtswege	1 277	1 482
Vorderingen op korte termijn			Diverse crediteuren	275	225
Communautaire subsidies	23	13	Te betalen BTW	454	507
Voorschotten	0	1	Schulden PHARE	694	
Diverse debiteuren	77	66	<i>Subtotaal</i>	2 700	2 214
In te vorderen BTW	456	541			
Subsidie PHARE	169	0			
<i>Subtotaal</i>	725	621			
Kasmiddelen			Tussenrekeningen en overlopende rekeningen		
Banken	2 073	113	Opnieuw te gebruiken ontvangsten		99
<i>Subtotaal</i>	2 073	113	<i>Subtotaal</i>	0	99
Totaal	2 906	917	Totaal	2 906	917

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

**Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees
Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart**

(2005/C 78/02)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

<http://www.easa.eu.int>

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven					
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Communautaire subsidies	4,7	3,7	Titel I Personeel	0,9	0,7	0,7	0,0	0,2
Overige subsidies	—	—	Titel II Huishoudelijke uitgaven	0,8	0,5	0,1	0,4	0,3
Andere ontvangsten	—	—	Titel III Beleidsuitgaven	3,0	2,7	0,2	2,5	0,3
Totaal	4,7	3,7	Totaal	4,7	3,9	1,0	2,9	0,8

Tabel 2

Winst- en verliesrekening over het begrotingsjaar 2003

(1 000 EUR)

	2003
Ontvangsten	
Subsidies van de Commissie	3 725
Totaal ontvangsten (a)	3 725
Uitgaven	
<i>Personeel — Titel I van de begroting</i>	
Betalingen	680
Overgedragen kredieten	27
<i>Huishoudelijke uitgaven — Titel II van de begroting</i>	
Betalingen	153
Overgedragen kredieten	396
<i>Beleidsuitgaven — Titel III van de begroting</i>	
Betalingen	197
Overgedragen kredieten	2 486
Totaal uitgaven (b)	3 939
Saldo van het begrotingsjaar (a-b)	– 214

Tabel 3

Balans per 31 december 2003

(1 000 EUR)

Activa	2003	Passiva	2003
Vaste activa		Vast kapitaal	
Immateriële vaste activa	10	Eigen vermogen	16
Computerapparatuur	11	Saldo van het begrotingsjaar	– 214
Afschrijvingen	– 5	<i>Subtotaal</i>	– 198
<i>Subtotaal</i>	16	Schulden op korte termijn	
Vorderingen op korte termijn		Commissie	8
Overige voorschotten	5	Van rechtswege overgedragen kredieten	2 909
Diverse debiteuren	1	Diverse crediteuren	18
<i>Subtotaal</i>	6	Salarisinhoudingen	12
Kasrekeningen		<i>Subtotaal</i>	2 947
Bank en kas	2 727		
<i>Subtotaal</i>	2 727		
Totaal	2 749	Totaal	2 749

**Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europese
Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden**

(2005/C 78/03)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

<http://www.eurofound.eu.int/index.htm>

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven													
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting					Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten			Beschikbare kredieten (kredieten van het begrotingsjaar en uit het voorgaande begrotingsjaar overgedragen kredieten)				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	nog af te wikkelen betalingsverplichtingen	betaald	geannuleerd	kredieten	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Communautaire subsidies	16,5	17,1	Titel I Personeel	9,0	9,0	8,9	0,1	0,0	0,2	0,2	0,0	9,2	9,2	9,1	0,1	0,0
Overige subsidies	—	—	Titel II Huishoudelijke uitgaven	1,2	1,2	1,0	0,2	0,0	0,7	0,7	0,0	1,9	1,9	1,7	0,2	0,0
Andere ontvangsten	0,3	0,1	Titel III Beleidsuitgaven	6,6	6,6	3,8	2,8	0,0	3,1	3,0	0,1	9,7	9,7	6,8	2,8	0,1
Totaal	16,8	17,2	Totaal	16,8	16,8	13,7	3,1	0,0	4,0	3,9	0,1	20,8	20,8	17,6	3,1	0,1

Tabel 2

Winst- en verliesrekening over de begrotingsjaren 2003 en 2002

(1 000 EUR)

	2003	2002
Ontvangsten		
Subsidies van de Commissie	17 090	16 500
Diverse ontvangsten	47	62
Financiële inkomsten	35	57
Totaal ontvangsten (a)	17 172	16 619
Uitgaven		
<i>Personeel — Titel I van de begroting</i>		
Betalingen	8 927	9 111
Overgedragen kredieten	109	216
<i>Huishoudelijke uitgaven — Titel II van de begroting</i>		
Betalingen	968	938
Overgedragen kredieten	224	683
<i>Beleidsuitgaven — Titel III van de begroting</i>		
Betalingen	3 733	3 290
Overgedragen kredieten	2 817	3 105
Totaal uitgaven (b)	16 778	17 343
Resultaat van het begrotingsjaar (a-b)	394	– 724
Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen saldo	– 1 836	– 1 209
Geannuleerde overgedragen kredieten	118	81
Niet-gebruikte heraanwendingen uit het begrotingsjaar	19	13
Geïnde ontvangsten Phare	639	0
Te innen ontvangsten Phare	361	0
Uitgaven Phare	– 1 000	0
Wisselkoersverschillen	9	3
Saldo van het begrotingsjaar	– 1 296	– 1 836

Tabel 3

Balans per 31 december 2003 en 31 december 2002

(1 000 EUR)

Activa	2003	2002	Passiva	2003	2002
Vaste activa ⁽¹⁾			Vast kapitaal		
Immateriële vaste activa	27	31	Eigen vermogen	4 389	4 294
Gebouwen ⁽²⁾	15 682	3 826	Herwaarderingsreserve	12 094	0
Meubilair en vervoermiddelen	142	139	Saldo van het begrotingsjaar	- 1 296	- 1 836
Computerapparatuur	107	149	<i>Subtotaal</i>	15 187	2 458
Technische uitrusting en ander materieel	518	105	Schulden op korte termijn		
Duurzame bedrijfsmiddelen in aanbouw	0	31	Van rechtswege overgedragen kredieten	3 150	3 940
<i>Subtotaal</i>	16 476	4 281	Niet-automatisch overgedragen kredieten	0	64
Voorraden			Uitgaven Phare	329	0
Kantoorbenodigdheden	7	13	Salarisinhoudingen	0	139
<i>Subtotaal</i>	7	13	<i>Subtotaal</i>	3 479	4 143
Vorderingen op korte termijn			Tussenrekeningen		
Commissie vorderingen Phare	361	0	Opnieuw te gebruiken ontvangsten	22	150
Voorschotten	2	11	Uitgestelde ontvangsten	2	1 840
In te vorderen BTW	281	274	Lopende betalingen	0	30
Te innen invorderingsopdrachten	5	1 840	<i>Subtotaal</i>	24	2 020
Diverse debiteuren	41	13			
<i>Subtotaal</i>	690	2 138			
Kasrekeningen					
Banken	1 331	1 960			
Kas	3	1			
Voorschotkas	183	228			
<i>Subtotaal</i>	1 517	2 189			
Totaal	18 690	8 621	Totaal	18 690	8 621

⁽¹⁾ Vermeld is de nettowaarde van de vaste activa. De gegevens van 2002 zijn herbewerkt om ze vergelijkbaar te maken.

⁽²⁾ De Stichting heeft besloten, over te gaan tot herwaardering van het onroerend goed in haar bezit (12,1 miljoen EUR).

**Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees
Agentschap voor maritieme veiligheid**

(2005/C 78/04)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

<http://emsa.eu.int>

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(1 000 EUR)

Ontvangsten			Uitgaven					
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Communautaire subsidies	4 500	2 630	Titel I Personeel	1 552	713	647	66	838
Andere ontvangsten		2	Titel II Huishoudelijke uitgaven	848	553	238	315	295
			Titel III Beleidsuitgaven	230	167	13	155	63
Totaal	4 500	2 632	Totaal	2 630	1 434	898	536	1 196

NB: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 2

Winst- en verliesrekening over het begrotingsjaar 2003

(1 000 EUR)

	2003
Ontvangsten	
Communautaire subsidies	2 630
Andere ontvangsten	2
Totaal ontvangsten (a)	2 632
Uitgaven	
<i>Personeel — Titel I van de begroting</i>	
Betalingen	647
Overgedragen kredieten	66
<i>Huishoudelijke uitgaven — Titel II van de begroting</i>	
Betalingen	238
Overgedragen kredieten	315
<i>Beleidsuitgaven — Titel III van de begroting</i>	
Betalingen	13
Overgedragen kredieten	155
Totaal uitgaven (b)	1 434
Saldo van het begrotingsjaar (a-b)	1 198

NB: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 3

Balans per 31 december 2003

(1 000 EUR)

Activa	2003	Passiva	2003
Vaste activa		Eigen vermogen	
Computersoftware	11	Eigen vermogen	8
Afschrijvingen	– 3	Saldo van het begrotingsjaar	1 198
<i>Subtotaal</i>	<i>8</i>	<i>Subtotaal</i>	<i>1 206</i>
Vorderingen op korte termijn		Schulden op korte termijn	
Voorschotten aan het personeel	17	Overdrachten van rechtswege	536
Diverse debiteuren	3	Diverse crediteuren	29
<i>Subtotaal</i>	<i>20</i>	<i>Subtotaal</i>	<i>566</i>
Kasmiddelen			
Banken	1 744		
<i>Subtotaal</i>	<i>1 744</i>		
Totaal	1 772	Totaal	1 772

NB: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

**Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europese
Autoriteit voor voedselveiligheid**

(2005/C 78/05)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

http://www.efsa.eu.int/about_efsa/efsa_funding/accounts/catindex_en.html

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven													
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting					Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten ⁽¹⁾			Beschikbare kredieten (begroting 2003 en overdrachten uit het begrotingsjaar 2002)				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	opgenomen	betaald	geannuleerd	opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Communautaire subsidies	12,6	10,0	Titel I Personeel	4,1	3,7	3,6	0,1	0,4	0,0	0,0	0,0	4,1	3,7	3,6	0,1	0,4
Overige subsidies	0,0	0,0	Titel II Huishoudelijke uitgaven	2,8	2,2	1,0	1,2	0,6	0,3	0,1	0,2	3,1	2,2	1,1	1,2	0,8
Andere ontvangsten	p.m.	0,0	Titel III Beleidsuitgaven	5,7	4,0	1,1	2,9	1,7	0,1	0,1	0,0	5,8	4,0	1,2	2,9	1,7
Totaal	12,6	10,0	Totaal	12,6	9,9	5,7	4,2	2,7	0,4	0,2	0,2	13,0	9,9	5,9	4,2	2,9

⁽¹⁾ De Autoriteit heeft de van rechtswege overgedragen kredieten en hun gebruik niet in de rekeningen opgenomen, omdat voor het begrotingsjaar 2002 de Commissie als haar gedelegeerd ordonnateur optrad. Alleen de niet-automatisch overgedragen kredieten van het begrotingsjaar 2002 zijn door de Autoriteit beheerd en geboekt.

NB: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 2

Winst- en verliesrekening over het begrotingsjaar 2003

(1 000 EUR)

	2003
Ontvangsten	
Subsidies van de Commissie	10 284
Andere ontvangsten	33
Totaal ontvangsten (a)	10 317
Uitgaven	
<i>Personeel — Titel I van de begroting</i>	
Betalingen	3 567
Overgedragen kredieten	149
<i>Huishoudelijke uitgaven — Titel II van de begroting</i>	
Betalingen	1 092
Overgedragen kredieten	1 189
<i>Beleidsuitgaven — Titel III van de begroting</i>	
Betalingen	1 278
Overgedragen kredieten	2 895
Totaal uitgaven (b)	10 171
Resultaat van het begrotingsjaar (a-b)	146
Wisselkoersverschillen	0
Saldo van het begrotingsjaar	146

NB: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 3

Balans per 31 december 2003

(1 000 EUR)

Activa	2003	Passiva	2003
Vaste activa		Vast kapitaal	
Immateriële vaste activa	362	Eigen vermogen	769
Installaties en meubilair	106	Saldo van het begrotingsjaar	146
Computerapparatuur	701	<i>Subtotaal</i>	915
Afschrijvingen	– 401	Schulden op korte termijn	
<i>Subtotaal</i>	769	Van rechtswege overgedragen kredieten	4 233
Vorderingen op korte termijn		Salarisinhoudingen	8
Invorderingsopdrachten	1	<i>Subtotaal</i>	4 241
Diverse debiteuren	2	Tussenrekeningen	
<i>Subtotaal</i>	3	Opnieuw te gebruiken ontvangsten	6
Kasrekeningen		<i>Subtotaal</i>	6
Banken	4 342		
Voorschotkas	15		
<i>Subtotaal</i>	4 357		
<i>Tussenrekeningen</i>	33		
Totaal	5 162	Totaal	5 162

NB: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

**Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees
Agentschap voor de veiligheid en de gezondheid op het werk**

(2005/C 78/06)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

<http://agency.osha.eu.int>

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven													
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting					Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten			Beschikbare kredieten (begroting 2003 en begrotingsjaar 2002)				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	nog af te wikkelen betalingsverplichtingen	betaald	geannuleerd	kredieten	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Communautaire subsidies	13,4	11,6	Titel I Personeel	3,7	3,5	3,2	0,1	0,4	0,1	0,1	0,1	3,9	3,5	3,3	0,1	0,5
Eigen ontvangsten	0,0	0,0	Titel II Huishoudelijke uitgaven	1,4	1,4	1,1	0,2	0,0	0,2	0,2	0,1	1,6	1,4	1,3	0,2	0,1
Overige subsidies	0,2	0,1	Titel III Beleidsuitgaven	8,5	8,3	2,6	5,9	0,0	5,8	5,2	0,6	14,3	8,3	7,8	5,9	0,6
Andere ontvangsten	p.m.	0,2	Uitgaven PHARE	1,1	1,0	0,5	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0	1,1	1,0	0,5	0,5	0,0
Ontvangsten PHARE	1,1	0,8														
Totaal	14,6	12,7	Totaal	14,6	14,1	7,5	6,6	0,5	6,2	5,5	0,8	20,8	14,1	13,0	6,6	1,2

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 2

Winst- en verliesrekening over de begrotingsjaren 2003 en 2002

(1 000 EUR)

	2003	2002
Ontvangsten		
Communautaire subsidies	11 641	12 324
Overige subsidies	66	252
Andere ontvangsten	157	81
Ontvangsten PHARE	824	0
Totaal ontvangsten (a)	12 688	12 657
Uitgaven		
<i>Personeel — Titel I van de begroting</i>		
Betalingen	3 245	3 024
Overgedragen kredieten	87	136
<i>Huishoudelijke uitgaven — Titel II van de begroting</i>		
Betalingen	1 146	1 140
Overgedragen kredieten	186	247
<i>Beleidsuitgaven — Titel III van de begroting</i>		
Betalingen	2 559	2 030
Overgedragen kredieten	5 859	5 623
<i>Uitgaven PHARE</i>		
Betalingen	548	0
Overgedragen kredieten	502	0
Totaal uitgaven (b)	14 131	12 199
Resultaat van het begrotingsjaar (c=a-b) ⁽¹⁾	- 1 443	458
Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen saldo	- 1 108	- 2 185
Geannuleerde overgedragen kredieten	766	609
Niet-gebruikte heraanwendingen uit het vorige begrotingsjaar	1	0
Betalingen ten laste van in 2002 geannuleerde verplichting	- 191	0
Wisselkoersverschillen	4	4
Overlopend	- 16	7
Resultaat van het begrotingsjaar exclusief economische correcties (d)	- 1 987	- 1 108
Nog in te vorderen begrotingsontvangsten	850	0
Nog in te vorderen andere ontvangsten	3	0
Aankoop van materiële activa	207	0
Afschrijvingen ⁽²⁾	- 186	0
Diverse uitgaven	- 1	0
Economische correcties (e)	873	0
Saldo van het begrotingsjaar (d+e) ⁽³⁾	- 1 113	- 1 108

⁽¹⁾ Berekening volgens de beginselen van artikel 15 van Verordening (EG, Euratom) nr. 1150/2000 van de Raad van 22 mei 2000 (PB L 130 van 31.5.2000, blz. 8).

⁽²⁾ Het Agentschap heeft in 2003 voor het eerst afgeschreven op zijn vaste activa.

⁽³⁾ Het negatieve boekhoudsaldo ontstaat doordat overdrachten nog steeds worden aangemerkt als uitgaven zonder dat economische correcties worden toegepast. Wordt rekening gehouden met een ruwe schatting van de aan te brengen correctie, dan bedraagt het werkelijke saldo van het jaar zo'n miljoen euro.

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 3

Balans per 31 december 2003 en 31 december 2002

(1 000 EUR)

Activa	2003	2002	Passiva	2003	2002
Vaste activa			Eigen vermogen		
Computersoftware	95	145	Eigen vermogen ⁽¹⁾	431	1 229
Computerapparatuur	136	428	Saldo van het begrotingsjaar	- 1 113	- 1 108
Installaties en meubilair	215	614	<i>Subtotaal</i>	- 682	121
Rollend materieel	0	26	Schulden op lange en middellange termijn		
<i>Subtotaal</i>	445	1 214	Schulden op bestemmingsontvangsten	0	369
Vorderingen op lange en middellange termijn			<i>Subtotaal</i>	0	369
Communautaire subsidies	0	369	Schulden op korte termijn		
<i>Subtotaal</i>	0	369	Niet-automatische overdrachten	135	193
Vorraden			Rechtsoverdrachten	6 498	5 813
Kantoorbenodigdheden	6	15	Commissie	282	7
<i>Subtotaal</i>	6	15	Diverse crediteuren	128	19
Vorderingen op korte termijn			Salarisinhoudingen	73	24
Communautaire subsidies	1 035	681	Schulden op bestemmingsontvangsten	0	736
Diverse debiteuren	62	53	<i>Subtotaal</i>	7 117	6 791
In te vorderen BTW	0	5	Tussenrekeningen en overlopende rekeningen		
<i>Subtotaal</i>	1 097	739	Invorderingsopdrachten	11	21
Kasmiddelen			Opnieuw te gebruiken ontvangsten	0	17
Banken en kas	4 889	4 922	<i>Subtotaal</i>	11	37
Voorschotkas	1	61			
<i>Subtotaal</i>	4 890	4 982			
Tussenrekeningen en overlopende rekeningen					
Voorschotten	6	0			
<i>Subtotaal</i>	6	0			
Totaal	6 445	7 319	Totaal	6 445	7 319

(¹) De waarde van het kapitaal per 31 december 2003 komt overeen met de totale brutowaarde van de vaste activa per 31 december 2002 minus de historische afschrijvingen over de periode 1996-2002. Hierbij komen de waardeverandering van de voorraad tussen 31 december 2002 en 31 december 2003 en correcties op de waardering, boeking en buitengebruikstelling van de vaste activa. De afschrijvingen over het begrotingsjaar 2003 zijn verdisconteerd in het resultaat en worden dus niet rechtstreeks op het kapitaal in mindering gebracht.

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

**Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees
Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling**

(2005/C 78/07)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

<http://www.emea.eu.int>

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven													
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting					Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten			Beschikbare kredieten (begroting 2003 en begrotingsjaar 2002)				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	nog af te wikkelen betalingsverplichtingen	betaald	geannuleerd	kredieten	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Communautaire subsidies ⁽¹⁾	23,0	22,5	Titel I Personeel	31,5	29,7	29,2	0,5	1,8	0,4	0,3	0,1	31,9	30,1	29,5	0,5	1,9
Eigen ontvangsten	59,0	60,1	Titel II Huishoudelijke uitgaven	19,7	19,2	11,9	7,3	0,5	1,9	1,5	0,4	21,6	21,1	13,4	7,3	0,9
Andere ontvangsten	2,2	1,8	Titel III Beleidsuitgaven	33,0	32,8	24,5	8,3	0,2	4,5	4,2	0,3	37,5	37,3	28,7	8,3	0,5
Totaal	84,2	84,4	Totaal	84,2	81,7	65,6	16,1	2,5	6,8	6,0	0,8	91,0	88,5	71,6	16,1	3,3

⁽¹⁾ Inclusief de subsidies uit hoofde van de Europese Economische Ruimte.

Tabel 2

Economische resultatenrekening over de begrotingsjaren 2003 en 2002

(1 000 EUR)

	2003	2002 ⁽¹⁾
Ontvangsten		
Vergoedingen voor vergunningen voor het in de handel brengen	58 657	38 372
Subsidie van de Commissie, met inbegrip van de bijdragen uit hoofde van de EER	19 786	14 846
Communautaire subsidie voor weesgeneesmiddelen	2 814	2 407
Bijdragen voor communautaire programma's	1 208	9
Ontvangsten in verband met administratieve verrichtingen	2 153	1 688
Diverse ontvangsten	848	54
Totaal (a)	85 466	57 376
Uitgaven ⁽²⁾		
Personeelsuitgaven	29 663	26 216
Huishoudelijke uitgaven	10 905	10 718
Beleidsuitgaven	32 838	21 467
Toewijzing aan afschrijvingen	2 364	0
Totaal (b)	75 770	58 401
Resultaat (c = a-b)	9 696	- 1 025
Andere gegevens		
Geannuleerde uit het voorgaande jaar overgedragen kredieten (d)	823	1 377
Wisselkoersverschillen en overige aanpassingen (e)	413	- 352
Resultaat van het begrotingsjaar (c+d+e)	10 932	0

⁽¹⁾ De verwerking van de gegevens over het begrotingsjaar 2002 is niet overgedaan volgens de boekhoudkundige regels die voor het begrotingsjaar 2003 zijn gevolgd (zie paragraaf 8 van het verslag).

⁽²⁾ Het als uitgaven in het begrotingsjaar te beschouwen aandeel van de overgedragen kredieten is beoordeeld als geheel, en niet op basis van afzonderlijke verrichtingen.

Tabel 3

Balans per 31 december 2003 en 31 december 2002 ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

Activa	2003	2002	Passiva	2003	2002
Immateriële vaste activa	3 401	0	Eigen vermogen		
			Resultaat van de begrotingsuitvoering (a)	4 037	—
Materiële vaste activa			Resultaat van de aanpassingen (b)	6 895	—
Installatie, machines en uitrustingen	1 635	146	Bedrijfsresultaat (a + b)	10 932	—
Meubilair en wagenpark	1 011	991	Uit vorige begrotingsjaren overgedragen resultaten ⁽²⁾	6 872	2 684
Computerapparatuur	2 548	1 547	<i>Subtotaal</i>	17 804	2 684
<i>Subtotaal</i>	5 194	2 684			
			Schulden op korte termijn		
Vorderingen op korte termijn			Schulden aan communautaire instellingen en organen	479	444
Betaalde en in te vorderen BTW	1 105	571	Over te dragen betalingskredieten	11 936	6 811
Vorderingen op communautaire instellingen en organen	107	3 744	Overige schulden	127	603
Diverse debiteuren	1 034	2 854	Van cliënten ontvangen voorschotten	8 845	9 293
Diverse vorderingen	64	0	<i>Subtotaal</i>	21 387	17 151
<i>Subtotaal</i>	2 310	7 169			
Kasmiddelen	28 286	9 982			
Totaal	39 191	19 835	Totaal	39 191	19 835

⁽¹⁾ Doordat het door de Commissie voorgestelde model werd gehanteerd, moesten saldi worden herverdeeld over de bestaande rubrieken.

⁽²⁾ Het bedrag voor 2002 komt overeen met de totale netto vaste activa. Het bedrag voor 2003 omvat tevens 4 188 000 EUR in verband met de activering in 2003 van in voorgaande jaren aangekochte goederen (zie paragraaf 10 van het verslag).

Tabel 4

Verschillen tussen de algemene uitvoeringsvoorschriften en de uitvoeringsvoorschriften van het Bureau

<i>Comité voor de beoordeling van de offertes ⁽¹⁾</i>		
	artikelen 145 en 146 van de algemene uitvoeringsvoorschriften	artikel 107 van de uitvoeringsvoorschriften van het Bureau
Drempelbedrag voor de opdrachten:	13 800 EUR	75 000 EUR
<i>Voorschriften voor procedures voor gunning via onderhandelingen bij contracten voor een gering bedrag</i>		
Bedrag van de opdrachten	artikel 129 van de algemene uitvoeringsvoorschriften	artikel 89 van de uitvoeringsvoorschriften van het Bureau
Lager dan 200 EUR	eenvoudige vergoeding van factuurbedrag	bepaald in artikel 82, maar drempelbedrag niet vermeld
Lager dan 1 050 EUR: procedure voor gunning via onderhandelingen	één offerte mogelijk	lager dan 1 500 EUR: één offerte mogelijk
1 050 tot 13 800 EUR: procedure voor gunning via onderhandelingen met	ten minste drie kandidaten	1 500 tot 13 800 EUR: ten minste drie kandidaten
13 800-50 000 EUR: niet-openbare procedure zonder OIBB ⁽²⁾ met	ten minste vijf kandidaten	ten minste drie kandidaten

⁽¹⁾ Het enige evaluatiecomité voor offertes dat het Bureau voordraagt, is de Raadgevende Commissie voor aankopen en overeenkomsten voor contracten waarmee meer dan 75 000 EUR gemoeid is (artikel 107), terwijl dit drempelbedrag in de uitvoeringsvoorschriften op 13 800 EUR is gesteld.

⁽²⁾ Oproep tot het indienen van blijken van belangstelling.

Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Eurojust

(2005/C 78/08)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

www.eurojust.eu.int

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven													
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting					Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten			Beschikbare kredieten (begroting 2003 en begrotingsjaar 2002)				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	nog af te wikkelen betalingsverplichtingen	betaald	geannuleerd	kredieten	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Communautaire subsidies	8,0	7,2	Titel I Personeel	2,5	2,2	2,0	0,2	0,3	0,0	0,0	0,0	2,5	2,2	2,0	0,2	0,3
Financiële opbrengsten	0,0	0,0	Titel II Huishoudelijke uitgaven	4,0	3,0	2,3	1,0	0,7	0,3	0,3	0,0	4,3	3,3	2,6	1,0	0,7
Diverse ontvangsten	0,1	0,0	Titel III Beleidsuitgaven	1,6	1,0	0,9	0,1	0,6	0,1	0,1	0,0	1,7	1,1	1,0	0,1	0,6
Totaal	8,1	7,2	Totaal	8,1	6,2	5,2	1,3	1,6	0,4	0,4	0,0	8,5	6,6	5,6	1,3	1,6

Tabel 2

Economisch resultaat over de begrotingsjaren 2003 en 2002

(1 000 EUR)

	2003	2002
Exploitatieontvangsten		
Communautaire subsidies	7 125	1 478
Diverse ontvangsten	12	0
Totaal (a)	7 137	1 478
Exploitatieuitgaven		
Aankopen van goederen en diensten	3 228	378
Personeelsuitgaven	2 112	256
Toewijzing aan de afschrijvingen	211	29
Totaal (b)	5 551	663
Economisch resultaat van het begrotingsjaar (a-b)	1 586	815

Tabel 3

Balans per 31 december 2003 en 31 december 2002

(1 000 EUR)

Activa	2003	2002	Passiva	2003	2002
Immateriële vaste activa ⁽¹⁾	62	6	Eigen vermogen		
Materiële vaste activa ⁽¹⁾			Resultaat van de begrotingsuitvoering (a)	778	- 80
Installatie, machines en uitrustingen	114	20	Resultaat van de correcties (b)	808	895
Meubilair en wagenpark	492	207	Economisch resultaat (a + b)	1 586	815
Computerapparatuur	460	451	Uit vorige begrotingsjaren overgedragen resultaten	815	0
<i>Subtotaal</i>	<i>1 066</i>	<i>678</i>	<i>Subtotaal</i>	<i>2 401</i>	<i>815</i>
Financiële vaste activa	1	0	Voorzieningen voor risico's en lasten	396	0
Vorderingen op korte termijn			Schulden op korte termijn		
Lopende vorderingen	232	158	Lopende schulden	24	173
Diverse vorderingen	34	30	Overige schulden	305	125
<i>Subtotaal</i>	<i>266</i>	<i>188</i>	<i>Subtotaal</i>	<i>329</i>	<i>298</i>
Kasmiddelen	1 731	241			
Totaal	3 126	1 113	Totaal	3 126	1 113

⁽¹⁾ Op de immateriële en de materiële vaste activa wordt maandelijks afgeschreven.

**Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europese
Stichting voor opleiding**

(2005/C 78/09)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

<http://www.etf.eu.int/WebSite.nsf/Pages/Annual+report?OpenDocument>

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven													
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting					Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten			Beschikbare kredieten				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	nog af te wikkelen betalingsverplichtingen	betaald	geannuleerd	kredieten	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Communautaire subsidies	17,2	18,1	Titel I Personeel	11,2	11,1	10,8	0,3	0,1	0,2	0,2	0,0	11,4	11,3	11,0	0,3	0,1
Overige subsidies	0,0	0,5	Titel II Huishoudelijke uitgaven	1,4	1,4	1,1	0,3	0,0	0,6	0,5	0,1	2,0	2,0	1,6	0,3	0,1
Andere ontvangsten	(¹)	0,0	Titel III Beleidsuitgaven	4,6	4,5	3,4	1,1	0,1	2,6	2,3	0,3	7,2	7,1	5,7	1,1	0,4
			Bestemmingsontvangsten (¹)	0,5	0,5	0,2	0,3	0,0	0,3	0,3	0,0	0,8	0,5	0,5	0,3	0,0
Totaal	17,2	18,6	Totaal	17,7	17,5	15,5	2,0	0,2	3,7	3,3	0,4	21,4	20,9	18,8	2,0	0,6

(¹) De bestemmingsontvangsten zijn niet in de begroting opgenomen (zie paragraaf 8 van het verslag).

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 2

Winst- en verliesrekening over de begrotingsjaren 2003 en 2002 ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

	2003	2002
Ontvangsten		
Subsidies van de Commissie	18 100	13 179
Andere donoren	523	—
Diverse ontvangsten	17	23
Financiële inkomsten	—	140
Totaal ontvangsten (a)	18 640	13 342
Uitgaven		
<i>Personeel — Titel I van de begroting</i>		
Betalingen	10 771	10 153
Overgedragen kredieten	329	215
<i>Huishoudelijke uitgaven — Titel II van de begroting</i>		
Betalingen	1 076	805
Overgedragen kredieten	310	559
<i>Beleidsuitgaven — Titel III van de begroting</i>		
Betalingen	3 396	2 307
Overgedragen kredieten	1 087	2 591
<i>Bestemmingsontvangsten</i>		
Betalingen	237	—
Overgedragen kredieten	286	—
Totaal uitgaven (b)	17 492	16 631
Resultaat van het begrotingsjaar (a-b)	1 148	– 3 289
Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen saldo	– 2 155	4 055
Geannuleerde overgedragen kredieten	375	424
Terugbetalingen aan de Commissie	– 703	– 3 352
Wisselkoersverschillen	17	6
Saldo van het begrotingsjaar	– 1 318	– 2 155

⁽¹⁾ In de winst- en verliesrekening en de balans zijn slechts de specifieke activiteiten van de Stichting opgenomen, en niet de voor de Commissie beheerde programma's.

Tabel 3

Balans per 31 december 2003 en 31 december 2002 ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

Activa	2003	2002	Passiva	2003	2002
Immateriële vaste activa ⁽²⁾			Vast kapitaal		
Verkregen rechten	5 000	5 000	Eigen vermogen	3 852	4 059
Softwarelicenties	146	—	Saldo van het begrotingsjaar	– 1 318	– 2 155
Afschrijvingen	– 1 611	– 1 333	<i>Subtotaal</i>	2 534	1 904
<i>Subtotaal</i>	3 535	3 667	Schulden op korte termijn		
Materiële vaste activa			Automatische kredietoverdrachten	1 726	3 366
Installaties en meubilair	273	618	Automatische overdrachten van bestemmings- ontvangsten	286	273
Computerapparatuur	1 438	1 235	Andere crediteuren	30	85
Afschrijvingen	– 1 444	– 1 521	Diverse crediteuren	1	28
<i>Subtotaal</i>	267	332	Uitgestelde ontvangsten	83	3 537
Voorraden			<i>Subtotaal</i>	2 126	7 289
Kantoorbenodigdheden	50	60			
<i>Subtotaal</i>	50	60			
Vorderingen op korte termijn					
Van de Commissie te ontvangen subsidie	0	3 366			
Overige voorschotten	4	2			
Invorderingsopdrachten	43	171			
Diverse debiteuren	39	30			
<i>Subtotaal</i>	86	3 569			
Kasrekeningen					
Banken	719	1 524			
Voorschotkas	3	41			
<i>Subtotaal</i>	722	1 565			
Totaal	4 660	9 193	Totaal	4 660	9 193

⁽¹⁾ In de winst- en verliesrekening en de balans zijn slechts de specifieke activiteiten van de Stichting opgenomen, en niet de voor de Commissie of andere organen beheerde programma's.

⁽²⁾ De Stichting betaalde de eigenaar van haar gebouw vijf miljoen euro voor renovatie. Deze betaling geeft de Stichting het recht, het gebouw voor één euro per jaar vanaf 1995 gedurende 30 jaar te gebruiken. Deze post is in 2003 voor het eerst in aanmerking genomen. Het cijfer voor het jaar 2002 is aangepast.

**Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Vertaalbureau
voor de organen van de Europese Unie**

(2005/C 78/10)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

<http://www.cdt.eu.int>

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven													
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting					Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten			Beschikbare kredieten (begroting 2003 en begrotingsjaar 2002)				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	nog af te ontwikkelen betalingsverplichtingen	betaald	geannuleerd	kredieten	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Door de organen en instellingen betaalde ontvangsten	20,6	19,8	Titel I Personeel	12,5	10,3	10,2	0,1	2,2	0,1	0,1	0,0	12,6	10,4	10,3	0,1	2,2
Financiële opbrengsten	0,1	0,4	Titel II Huishoudelijke uitgaven	3,2	1,9	1,3	0,6	1,3	0,7	0,6	0,1	3,9	2,6	1,9	0,6	1,4
Diverse ontvangsten	0,0	0,1	Titel III Beleidsuitgaven	7,0	3,9	3,4	0,5	3,1	0,4	0,4	0,0	7,4	4,3	3,8	0,5	3,1
Resultaat van het voorgaande begrotingsjaar	8,3	0,0	Titel X Reserves en voorzieningen	6,3	0,0	0,0	0,0	6,3	0,0	0,0	0,0	6,3	0,0	0,0	0,0	6,3
Totaal	29,0	20,3	Totaal	29,0	16,1	14,9	1,2	12,9	1,2	1,1	0,1	30,2	17,3	16,0	1,2	13,0

Tabel 2

Winst- en verliesrekening over de begrotingsjaren 2003 en 2002

(1 000 EUR)

	2003	2002
Exploitatieontvangsten		
Gefactureerde bedragen van het begrotingsjaar	22 075	18 113
Diverse ontvangsten	223	291
Totaal (a)	22 298	18 404
Exploitatieuitgaven		
Lopende lasten	18 255	18 446
Totaal (b)	18 255	18 446
Exploitatieresultaat (c = a-b)	4 043	- 42
Financiële opbrengsten		
Bankrente	387	495
Koerswinst	1	2
Totaal (d)	388	497
Financiële lasten		
Bankkosten	10	0
Totaal (e)	10	0
Financieel resultaat (f = d-e)	378	497
Resultaat uit gewone activiteiten (g = c+f)	4 421	455
Uitzonderlijke baten (h)	19	0
Uitzonderlijke lasten (i)	9	0
Buitengewoon resultaat (j = h-i)	10	0
Resultaat van het begrotingsjaar (g+j)	4 431	455

Tabel 3

Balans per 31 december 2003 en 31 december 2002 ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

Activa	2003	2002	Passiva	2003	2002
Immateriële vaste activa	760	889	Eigen vermogen		
			Resultaat van de begrotingsuitvoering (a)	4 404	8 330
Materiële vaste activa			Resultaat van de aanpassingen (b)	27	
Meubilair en wagenpark	219	267	Bedrijfsresultaat (a + b)	4 431	8 330
Computerapparatuur	398	486	Uit vorige begrotingsjaren overgedragen resultaten ⁽²⁾	1 642	1 642
Vaste activa in aanbouw en betaalde voorschotten	35	0	Werkkapitaal (doorlopende financiering)	8 330	
<i>Subtotaal</i>	<i>652</i>	<i>753</i>	<i>Subtotaal</i>	<i>14 403</i>	<i>9 972</i>
Vorderingen op korte termijn			Voorzieningen voor risico's en lasten	8 601	6 406
Bij de lidstaten in te vorderen betaalde BTW	3	25	Schulden op korte termijn		
Vorderingen op communautaire instellingen en organen	2 676	3 360	Schulden aan de communautaire instellingen en organen	0	3 360
Overige vorderingen	10	26	Over te dragen betalingskredieten	784	1 247
<i>Subtotaal</i>	<i>2 689</i>	<i>3 411</i>	Diverse crediteuren	162	15
Kasmiddelen	20 354	16 126	Overige schulden	5	15
			Voorschotten van cliënten	500	164
			<i>Subtotaal</i>	<i>1 451</i>	<i>4 801</i>
Totaal	24 455	21 179	Totaal	24 455	21 179

⁽¹⁾ Doordat het door de Commissie voorgestelde model werd gehanteerd, moesten saldi worden herverdeeld over de bestaande rubrieken.

⁽²⁾ Dit bedrag komt feitelijk overeen met de vaste activa minus afschrijvingen per 31 december 2002 (zie tabel 3 van het verslag over het begrotingsjaar 2002, PB C 319 van 30.12.2003, blz. 29).

**Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees
Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding**

(2005/C 78/11)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

www.cedefop.eu.int

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven														
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting					Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten				Beschikbare kredieten (begroting 2003 en begrotingsjaar 2002)				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	oorspronkelijke kredieten	betaald	over te dragen	geannuleerd	kredieten	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Communautaire subsidies	14,5	14,5	Titel I Personeel	8,0	8,0	7,6	0,4	0,0	0,3	0,3	0,0	0,0	8,3	8,3	7,8	0,4	0,1
Financiële en andere ontvangsten	0,2	0,0	Titel II Huishoudelijke uitgaven	1,2	1,1	0,8	0,4	0,0	0,3	0,3	0,0	0,0	1,5	1,5	1,1	0,4	0,0
Subsidie van niet-lidstaten	p.m. ⁽¹⁾	0,2	Titel III Beleidsuitgaven	5,5	5,5	2,4	3,1	0,0	2,2	1,8	0,0	0,3	7,7	7,7	4,2	3,1	0,3
Bestemmingsontvangsten van Phare	⁽²⁾	0,6	Bestemmingsontvangsten van Phare en derde landen	⁽²⁾	0,8	0,5	0,2	0,0	0,2	0,1	0,1	0,0	0,2	1,0	0,6	0,4	0,0
Totaal	14,7	15,3	Totaal	14,7	15,4	11,3	4,2	0,0	3,1	2,5	0,1	0,4	17,8	18,5	13,8	4,3	0,4

⁽¹⁾ pm: pro memorie.⁽²⁾ De bestemmingsontvangsten van Phare zijn niet in de oorspronkelijke begroting opgenomen en er is geen gewijzigde begroting voor opgesteld (zie paragraaf 7 van het verslag).

NB: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 2

Winst- en verliesrekening over de begrotingsjaren 2003 en 2002

(1 000 EUR)

	2003	2002
Ontvangsten		
Subsidies van de Commissie	14 500	12 135
Ontvangsten voorgaande begrotingsjaren	0	25
Diverse ontvangsten	3	3
Bestemmingsontvangsten (Phare + derden)	792	333
Financiële inkomsten	0	50
Totaal ontvangsten (a)	15 295	12 546
Begrotingsuitgaven van het begrotingsjaar		
<i>Personeel — Titel I van de begroting</i>		
Betalingen	7 554	7 570
Overgedragen kredieten	443	298
<i>Huishoudelijke uitgaven — Titel II van de begroting</i>		
Betalingen	778	767
Overgedragen kredieten	358	345
<i>Beleidsuitgaven — Titel III van de begroting (buiten ontvangsten met een bestemming)</i>		
Betalingen	2 381	2 491
Overgedragen kredieten	3 138	2 189
<i>Bestemmingsontvangsten (Phare + derden)</i>		
Betalingen	546	0
Overgedragen kredieten	246	187
Totaal uitgaven (b)	15 444	13 847
Resultaat van het begrotingsjaar (a-b)	– 149	– 1 301
Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen saldo	– 545	532
Geannuleerde overgedragen kredieten	399	215
Niet-gebruikte heraanwendingen uit het vorige begrotingsjaar	10	8
Terugbetalingen aan de Commissie	– 716	0
Wisselkoersverschillen	8	1
Saldo van het begrotingsjaar	– 993	– 545

Tabel 3

Balans per 31 december 2003 en 2002

(1 000 EUR)

Activa	2003	2002	Passiva	2003	2002
Vaste activa ⁽¹⁾			Vast kapitaal		
Immateriële vaste activa	14	—	Eigen vermogen	5 704	6 007
Gebouwen	5 179	5 351	Saldo van het begrotingsjaar	– 993	– 545
Installaties en meubilair	471	616	<i>Subtotaal</i>	4 711	5 462
Financiële vaste activa, garantie	5	5	Schulden op lange termijn		
<i>Subtotaal</i>	5 669	5 972	Schulden op ontvangsten met een bestemming	—	277
Voorraden			<i>Subtotaal</i>	40	277
Kantoorbenodigdheden	35	35	Schulden op korte termijn		
<i>Subtotaal</i>	35	35	Schulden op ontvangsten met een bestemming	315	661
Vorderingen op lange termijn			Naar titels I, II en III overgedragen kredieten	3 939	2 832
Leningen aan het personeel	3	9	Naar bestemmingsontvangsten overgedragen kredieten	382	238
Subsidie van de Commissie	—	277	Nog in te vorderen bedragen	0	1 615
<i>Subtotaal</i>	3	286	Diverse crediteuren	86	121
Vorderingen op korte termijn			BTW/Andere belastingen	90	73
Commissie	315	2 276	Aan de EU terug te storten bankrente	64	0
Overige voorschotten	37	94	<i>Subtotaal</i>	4 876	5 540
In te vorderen BTW	34	23	Tussenrekeningen		
Diverse debiteuren	81	124	Lopende betalingen	0	226
<i>Subtotaal</i>	467	2 517	Opnieuw te gebruiken ontvangsten	157	229
Kasrekeningen			<i>Subtotaal</i>	157	455
Banken ⁽²⁾	3 532	2 830			
Kas	5	4			
Voorschotkas	33	90			
<i>Subtotaal</i>	3 570	2 924			
Totaal	9 744	11 734	Totaal	9 744	11 734

(1) Vermeld is de nettowaarde van de vaste activa. De gegevens over 2002 zijn dan ook zodanig bewerkt dat ze hiermee kunnen worden vergeleken.

(2) De omvang van de middelen op de bank aan het eind van het begrotingsjaar is toe te schrijven aan door de Commissie verrichte betalingen ter financiering van verrichtingen waarvoor de kredieten naar het volgend begrotingsjaar zijn overgedragen.

Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees Milieuagentschap

(2005/C 78/12)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

<http://eea.eu.int>

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven															
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting					Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten					Beschikbare kredieten (begroting 2003 en begrotingsjaar 2002)				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	over te dragen	geannuleerd	beschikbaar	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Communautaire subsidies	21,4	21,4	Titel I Personeel	11,5	11,5	11,1	0,3	0,1	1,4	1,4	0,8	0,3	0,3	13,0	13,0	11,9	0,7	0,4
Overige subsidies	6,1	8,4	Titel II Huishoudelijke uitgaven	2,9	2,8	2,4	0,4	0,0	0,3	0,2	0,2	0,0	0,1	3,1	3,1	2,6	0,4	0,1
Andere ontvangsten	0,0	0,1	Titel III Beleidsuitgaven	13,1	13,0	6,0	7,0	0,1	5,9	5,6	4,9	0,8	0,3	19,0	18,6	10,9	7,8	0,4
Totaal	27,5	29,9	Totaal	27,5	27,4	19,6	7,7	0,2	7,6	7,3	5,8	1,1	0,6	35,1	34,6	25,4	8,9	0,9

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 2

Winst- en verliesrekening over de begrotingsjaren 2003 en 2002

(1 000 EUR)

	2003	2002
Ontvangsten		
Communautaire subsidies	21 380	18 749
Overige subsidies	8 423	1 136
Andere ontvangsten	89	198
Totaal ontvangsten (a)	29 891	20 083
Uitgaven		
<i>Personeel — Titel I van de begroting</i>		
Betalingen	11 123	9 714
Overgedragen kredieten	315	1 018
<i>Huishoudelijke uitgaven — Titel II van de begroting</i>		
Betalingen	2 447	2 054
Overgedragen kredieten	395	247
<i>Beleidsuitgaven — Titel III van de begroting</i>		
Betalingen	5 997	6 493
Overgedragen kredieten	7 008	5 611
Totaal uitgaven (b)	27 284	25 136
Resultaat van het begrotingsjaar (a-b)	2 607	– 5 053
Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen saldo	– 7 427	– 3 275
Geannuleerde overgedragen kredieten	617	889
Niet-gebruikte heraanwendingen uit het vorige begrotingsjaar	36	8
Wisselkoersverschillen	– 4	4
Overlopend	– 18	0
Saldo van het begrotingsjaar	– 4 190	– 7 427

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 3

Balans per 31 december 2003 en 31 december 2002

(1 000 EUR)

Activa	2003	2002	Passiva	2003	2002
Vaste activa			Eigen vermogen		
Computerapparatuur	1 366	1 847	Eigen vermogen	1 265	1 295
Installaties en meubilair	2 302	2 254	Saldo van het begrotingsjaar	- 4 190	- 7 427
Financiële vaste activa	425	405	Subtotaal	- 2 925	- 6 133
Afschrijvingen	- 2 860	- 3 237	Schulden op korte termijn		
Subtotaal	1 232	1 269	Commissie	3 124	5 263
Voorraden			Overige contribuanten	1 066	2 270
Kantoorbenodigdheden	33	26	Van rechtswege overgedragen kredieten	8 852	7 591
Subtotaal	33	26	Diverse crediteuren	0	769
Vorderingen op korte termijn			Salarisinhoudingen	417	111
Communaal subsidies	3 124	5 263	Subtotaal	13 460	16 003
Overige subsidies	1 066	2 270	Tussenrekeningen en overlopende rekeningen		
Invorderingsopdrachten	65	226	Opnieuw te gebruiken ontvangsten	212	175
Diverse debiteuren	127	153	Invorderingsopdrachten	65	226
In te vorderen BTW	232	266	Subtotaal	277	400
Subtotaal	4 614	8 178			
Kasmiddelen					
Banken	4 892	740			
Voorschotkas	40	40			
Subtotaal	4 932	780			
Tussenrekeningen en overlopende rekeningen					
Tussenrekeningen	0	18			
Subtotaal	0	18			
Totaal	10 811	10 271	Totaal	10 811	10 271

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Communautair Bureau voor plantenrassen

(2005/C 78/13)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

<http://www.cpvo.eu.int/default.php?res=1&w=1016&h=571&lang=en&page=ocvv/financement.html>

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven													
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting					Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten			Beschikbare kredieten (begroting 2003 en begrotingsjaar 2002)				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	nog af te wikkelen betalingsverplichtingen	betaald	geannuleerd	kredieten	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Eigen ontvangsten	7,4	8,2	Titel I — Personeel	3,6	3,5	3,2	0,1	0,2	0,0	0,0	0,0	3,6	3,5	3,3	0,1	0,2
Administratieve ontvangsten	0,2	0,0	Titel II — Huishoudelijke uitgaven	1,0	0,8	0,6	0,2	0,2	0,2	0,1	0,0	1,2	0,8	0,7	0,2	0,3
Diverse ontvangsten	0,0	0,1	Titel III — Beleidsuitgaven	6,6	6,1	1,2	4,9	0,5	3,7	1,3	0,2	10,3	6,1	2,5	4,9	0,7
Financiële ontvangsten	0,4	0,4														
Begrotingssaldo van het voorgaande begrotingsjaar	3,2	0,0														
Totaal	11,1	8,8	Totaal	11,1	10,4	5,0	5,2	1,0	3,9	1,5	0,2	15,0	10,4	6,5	5,2	1,2

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 2

Winst- en verliesrekening over de begrotingsjaren 2003 en 2002

(1 000 EUR)

	2003	2002
Ontvangsten		
Eigen ontvangsten	8 199	8 564
Diverse ontvangsten	156	61
Financiële inkomsten	401	615
Totaal ontvangsten (a)	8 757	9 240
Uitgaven		
<i>Personeelsuitgaven — Titel I van de begroting</i>		
Betalingen	3 245	2 807
Overgedragen kredieten	98	26
<i>Huishoudelijke uitgaven — Titel II van de begroting</i>		
Betalingen	583	570
Overgedragen kredieten	195	163
<i>Beleidsuitgaven — Titel III van de begroting</i>		
Betalingen	1 179	975
Overgedragen kredieten	4 863	3 699
Totaal uitgaven (b)	10 164	8 239
Resultaat van het begrotingsjaar (a-b)	- 1 407	1 001
Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen saldo	13 977	11 029
Geannuleerde overgedragen kredieten	249	1 949
Wisselkoersverschillen	0	- 3
Toevoegingen voor voorzieningen	5	0
Saldo van het begrotingsjaar	12 825	13 977

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 3

Balans per 31 december 2003 en 31 december 2002

(1 000 EUR)

Activa	2003	2002	Passiva	2003	2002
Vaste activa			Eigen vermogen		
Computersoftware	78	68	Eigen vermogen	2 538	2 503
Gebouwen	2 427	2 404			
Computerapparatuur	219	229	Reserve	13 977	11 029
Installaties en meubilair	161	140	Saldo van het begrotingsjaar	- 1 153	2 948
Afschrijvingen	- 345	- 338	<i>Subtotaal</i>	15 363	16 480
<i>Subtotaal</i>	2 538	2 503	Schulden op korte termijn		
Waarborgen en garanties	3	0	Nog af te wikkelen overdrachten 2002	2 145	0
Vorderingen op korte termijn			Overdrachten van rechtswege	5 156	3 887
Invorderingsopdrachten	3	51	Leveranciers	1	160
Diverse debiteuren	29	24	Voorschotten van cliënten	194	366
In te vorderen BTW	371	384	Nog te betalen BTW	216	216
<i>Subtotaal</i>	403	459	Salarisinhoudingen	9	32
			<i>Subtotaal</i>	7 721	4 661
Kasmiddelen					
Banken	20 065	18 103			
Voorschotkas	75	75			
<i>Subtotaal</i>	20 140	18 178			
Totaal	23 084	21 141	Totaal	23 084	21 141

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

**Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees
Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving**

(2005/C 78/14)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

<http://www.emcdda.eu.int/index.cfm?fuseaction=public.Content&nNodeID=380&sLanguageISO=EN>

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven													
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting					Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten			Beschikbare kredieten (begroting 2003 en begrotingsjaar 2002)				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	nog af te wikkelen betalingsverplichtingen	betaald	geannuleerd	kredieten	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Communautaire subsidies	9,3	9,3	Titel I Personeel	5,4	5,3	5,2	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	5,5	5,4	5,3	0,1	0,0
Subsidies Phare	0,5	0,3	Titel II Huishoudelijke uitgaven	0,9	0,9	0,6	0,3	0,1	0,5	0,5	0,0	1,4	1,4	1,0	0,3	0,1
Overige subsidies	0,4	0,4	Titel III Beleidsuitgaven	4,0	4,0	2,3	1,7	0,0	1,0	0,8	0,2	5,0	5,0	3,1	1,7	0,2
Andere ontvangsten	0,0	0,1														
Totaal	10,2	10,1	Totaal	10,2	10,2	8,1	2,0	0,1	1,6	1,4	0,2	11,8	11,8	9,5	2,0	0,3

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 2

Winst- en verliesrekening over de begrotingsjaren 2003 en 2002

(1 000 EUR)

	2003	2002
Ontvangsten		
Subsidies van de Commissie	9 300	9 000
Subsidies van Noorwegen	421	413
Subsidies Phare	334	735
Andere ontvangsten	67	133
Totaal ontvangsten (a)	10 122	10 280
Uitgaven		
<i>Personeel — Titel I van de begroting</i>		
Betalingen	5 240	4 951
Overgedragen kredieten	88	80
<i>Huishoudelijke uitgaven — Titel II van de begroting</i>		
Betalingen	558	632
Overgedragen kredieten	272	509
<i>Beleidsuitgaven — Titel III van de begroting</i>		
Betalingen	2 281	2 525
Overgedragen kredieten	1 679	1 001
Totaal uitgaven (b)	10 117	9 698
Resultaat van het begrotingsjaar (a-b)	5	582
Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen saldo	1 626	639
Geannuleerde overgedragen kredieten	221	392
Niet-gebruikte heraanwendingen uit het vorige begrotingsjaar	21	9
Terugbetalingen aan de Commissie	- 1 584	—
Wisselkoersverschillen	6	3
Saldo van het begrotingsjaar	295	1 626

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 3

Balans per 31 december 2003 en 31 december 2002

(1 000 EUR)

Activa	2003	2002	Passiva	2003	2002
Vaste activa			Vast kapitaal		
Immateriële vaste activa	94	66	Eigen vermogen	3 057	2 797
Gebouwen	3 559	3 559	Saldo van het begrotingsjaar	295	1 626
Installaties en meubilair	157	152			
Computerapparatuur	659	785			
Vervoermiddelen	50	74			
Afschrijvingen	- 1 496	- 1 867	<i>Subtotaal</i>	3 352	4 423
<i>Subtotaal</i>	3 023	2 768	Schulden op korte termijn		
Voorraden	34	28	Van rechtswege overgedragen kredieten	1 815	1 377
Vorderingen op korte termijn			Niet-automatische overdrachten	—	212
In te vorderen BTW	94	84	Overdrachten Phare	223	—
Diverse debiteuren	66	18	Diverse crediteuren	18	18
Voorschotten	78	—	Invorderingsopdrachten ⁽¹⁾	55	101
<i>Subtotaal</i>	238	101	<i>Subtotaal</i>	2 111	1 709
Kasrekeningen			Tussenrekeningen		
Banken	2 291	3 474	Heraanwendingen	—	265
Voorschotkas	0	4	Uitgestelde ontvangsten	123	4
<i>Subtotaal</i>	2 291	3 478	<i>Subtotaal</i>	123	269
Tussenrekeningen	0	24			
Totaal	5 586	6 400	Totaal	5 586	6 400

⁽¹⁾ Afgegeven maar nog niet geïnde invorderingsopdrachten, die nog geen aanleiding hebben gegeven tot de opening van kredieten voor hergebruik.

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

**Bekendmaking van de definitieve rekeningen betreffende het begrotingsjaar 2003 — Europees
Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt**

(2005/C 78/15)

De volledige versie van de definitieve rekeningen is te vinden op:

<http://oami.eu.int/en/office/marque/finan.htm>

Tabel 1

Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2003

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven													
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotings- jaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting					Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten			Beschikbare kredieten (begroting 2003 en begrotingsjaar 2002)				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	nog af te wikkelen betalingsverplichtingen	betaald	geannuleerd	kredieten	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Retributies	101,4	105,6	Titel I Personeel	52,4	48,6	47,4	1,2	3,8	0,9	0,7	0,2	53,3	49,5	48,1	1,2	4,0
Andere ontvangsten	4,3	4,9	Titel II Huishoudelijke uitgaven	26,1	24,3	16,4	7,9	1,8	9,7	9,3	0,4	35,8	34,0	25,7	7,9	2,2
Resultaat van het vorige begrotingsjaar	51,7	55,4	Titel III Beleidsuitgaven	27,2	23,4	14,1	9,3	3,8	8,7	7,8	0,9	35,9	32,1	21,9	9,3	4,7
			Titel X-Reserve	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7
Totaal	157,4	165,9	Totaal	157,4	96,3	77,9	18,4	61,1	19,3	17,8	1,5	176,7	115,6	95,7	18,4	62,6

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 2

Winst- en verliesrekening over de begrotingsjaren 2003 en 2002

(1 000 EUR)

	2003	2002
Ontvangsten		
Eigen ontvangsten	107 056	97 329
Financiële ontvangsten	3 460	3 141
Totaal ontvangsten (a)	110 516	100 470
Begrotingsuitgaven van het begrotingsjaar		
<i>Personeel — Titel I van de begroting</i>		
Betalingen	47 416	46 106
Overgedragen kredieten	1 168	934
<i>Huishoudelijke uitgaven — Titel II van de begroting</i>		
Betalingen	16 366	15 095
Overgedragen kredieten	7 891	9 718
<i>Beleidsuitgaven — Titel III van de begroting</i>		
Betalingen	14 137	16 431
Overgedragen kredieten	9 262	8 651
Totaal uitgaven (b)	96 240	96 934
Resultaat van het begrotingsjaar (a-b)	14 276	3 536
Andere uitgaven/voorzieningen van het jaar		
Voorziening voor procedurekosten	1 094	– 1 363
Subtotaal	1 094	– 1 363
Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen saldo	55 368	51 349
Geannuleerde overgedragen kredieten	1 506	1 817
Niet-gebruikte heraanwendingen uit het vorige begrotingsjaar	115	11
Voorziening voor procedurekosten van vorige begrotingsjaren	0	0
Wisselkoersverschillen en buitengewone ontvangsten	– 6	17
Saldo van het begrotingsjaar	72 353	55 368

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Tabel 3

Balans per 31 december 2003 en 31 december 2002

(1 000 EUR)

Activa	2003	2002	Passiva	2003	2002
Vaste activa			Vast kapitaal		
Gebouwen	26 747	26 286	Eigen vermogen	27 921	28 065
Installaties en meubilair	3 828	3 783	Saldo van het begrotingsjaar	72 353	55 368
Vervoermiddelen	115	111	<i>Subtotaal</i>	100 274	83 433
Computerapparatuur	11 241	9 636	Schulden op lange termijn		
Immateriële vaste activa	24	24	Crediteuren op lange termijn	24	23
Afschrijvingen	- 14 035	- 11 775	<i>Subtotaal</i>	24	23
<i>Subtotaal</i>	27 920	28 065	Schulden op korte termijn		
Vorderingen op korte termijn			Van rechtswege overgedragen kredieten	18 322	19 303
Leveranciers en dienstreizen	200	167	Voorschotten van cliënten	29 395	22 289
Overige debiteuren	107	89	Nog in te vorderen bedrag	51	14
<i>Subtotaal</i>	307	256	Diverse crediteuren	757	664
Kasrekeningen			Voorziening voor procedurekosten	13 644	14 738
Banken	134 239	112 256	<i>Subtotaal</i>	62 169	57 008
Kas	1	2	Tussenrekeningen		
<i>Subtotaal</i>	134 240	112 258	Opnieuw te gebruiken ontvangsten	0	115
			<i>Subtotaal</i>	0	115
Totaal	162 467	140 579	Totaal	162 467	140 579

N.B.: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.